

REDAȚIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia.
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.
Scrisorile nefrancate nu se primesc. Manuscrisele nu se returnează.
INSERATE se primesc la ADMINISTRATIONE în Brașov și la următoarele Birouri de anunțuri:
In Viena: M. Dukes Nachf. Max. Augustin & Emrich Lechner. Heinrich Schalek. Rudolf Mosse. A. Oppelka Nachf. Anton Oppelk.
In Budapesta: A. V. Goldberger, Ekelstein Bernat. In Hamburg: Maroly & Liebmann.
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o serie garmond pe o colonă 6 or. și 30 or. timbru pentru o publicare. — Publicări mai dese după tarife și învoială.
RECLAME pe pagina a 3.a o serie 10 or. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L I X I.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumeră la toate oficiile poștale din țară și din afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare, Târgul Inului Nr. 30, etajiu I.: Pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. — Un esemplar 5 cr. v. a. sau 15 bani. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 215.

Brașov, Vineri 2 (14) Octombrie.

1898.

Călătoria lui Wilhelm II în Palestina.

Marți seară și-a început împăratul Wilhelm II al Germaniei, însoțit de împărăteasa Augusta, călătoria sa, care de astă-dată va fi mai lungă, decât toate, câte le-a întreprins până acuma, căci ținta ei este țera biblică a făgăduinței, Palestina cea roditoare și plină de reminiscențe scumpe creștinătății.

Este un pelegrinagiu la sfântul mormânt, ce-l face tinărul împărat german din incidentul inaugurării primei biserici protestante, ce s'a clădit în Ierusalim lângă acest mormânt.

Este fără indoelă, pe lângă caracterul pios al călătoriei acesteia, și scopul de-a ridica prestigiul german și al protestantismului în Orient, ce a animat pe Wilhelm II să viziteze locurile sante din Ierusalim. De aici încolo protestanții germani vor avea, sub ocrotirea celui mai puternic reprezentant al lor, în Ierusalim nu numai o biserică, ci și un episcop protestant, care va conduce de-acolo misiunile germane protestante și va ocroti pe peregrinii germani protestanți, ce vor urma esemplului împăratului și vor visita Palestina.

De mult s'a pregătit terenul pentru acesta. De un șir lung de ani, Germanii protestanți își dau silința de-a ocupa și ei teren pe locurile sante, înființând spitale, tot felul de institute de binefacere și având și ei misionarii lor. Reuniunea lor, numită „Tempelgesellschaft“, emulează cu reuniunea „Palestina“ a Germanilor catolici și acestei emulări este a se mulțumi și clădirea bisericii protestante în Ierusalim, la a căreia sântire voese să asiste împăratul Wilhelm.

Pe lângă scopul pios și religios; pe lângă dorința de-a vedea cu proprii săi ochi țera, ce a avut un rol

atât de mare și însemnat în istoria omenimei și a creștinismului, și pe lângă dorința de-a cunoșce nemijlocit starea actuală a lucrurilor din Orient: împăratul german ore să nu aibă și alte scopuri politice? Nu cum-va nmlă el cu planuri mari, voind a da o direcția mai puternică și mai estinsă politicei orientale germane, resuscitând rolul cel mare, ce l'a avut ea odinioară la răsărit?

Asemeni întrebări sunt, cari deșteptă mai mult séu mai puțin îngrijiri în Franca, ba chiar și în Rusia.

Mult îngrijat pare a fi în fața călătoriei lui Wilhelm II și Vaticanul. Ba judecând după atitudinea, ce a luat-o Papa Leo XIII în cestiunea protectoratului asupra creștinilor catolici din Orient, am pute conchide, că Vaticanul s'a dat cu totul pe partea Francei, manifestând ast-fel neîncredere în politica germană.

Scim, că în cestiunea acesta s'a fost ivit un conflict diplomatic între Franca și Germania, cea din urmă persistând în hotărîrea de-a nu lăsa, ca supușii ei din Orient să stea sub protectoratul unei puteri streine, când pot fi protegiați de propria lor împărăție. Francezii au exercitat, ce-i drept, în vechime acel protectorat exclusiv asupra catolicilor din Orient, fără deosebire, decât erau supuși francezi ori streini. Astăzi însă Germania nu mai vré să tolereze, ca supușii ei să fiă subtrași suveranității sale.

Cu ocaziunea primirei în audiență a peregrinilor francezi, Papa, precum scim, s'a pronunțat în favorul vechiului protectorat al Francei în Orient. În urma acesta, se asigură, a fost rechiămat dela Roma ambasadorul german de până acuma și va fi înlocuit cu alt diplomat. Acesta, se dăce, vré să însemne, că guvernul german nu e mulțumit cu fostul ambasador din cauză, că

nu a știut să câștige teren la Curia Romană vederilor politice germane.

Presă germană însă declară, că aceste neînțelegeri cu privire la protectorat nu stau în legătură cu călătoria împăratului. Ori și cum însă, nu se pôte denega acestei călătorii importanța ei politică în nise momente, când se petrec în Orient lucruri atât de amenințătoare pentru pacea lumii.

Wilhelm II avea de gând să viziteze și Egiptul; manifestându-se însă în Germania îngrijiri, ca să nu se prelungească prea mult absența împăratului, a renunțat la această parte a programului.

În Constantinopol se fac pregătiri estra-ordinare pentru primirea lui Wilhelm II, care va sosi acolo ca amic al Sultanului.

Multe se vor scrie și de astă-dată și presă va avé încă și de aici încolo ocaziune de a-și continua combinațiunile sale politice, căci împăratul Wilhelm va ajunge la Ierusalim abia numai pe la 29 a lunii curente.

Érași amânare.

(Pactul și cuota).

Am amintit erl, că contele Thun, ministrul de finanțe Kaizl și noul ministru de comerț au sosit din Viena la Budapesta. Alaltă-erl Thun și Kaizl au avut o întrevedere cu Banffy și cu ministrul de finanțe Lukács în palatul ministrului-președinte unguresc din Buda. „Egyetértés“ este informat, că din partea ministrului președinte austriac nu s'a făcut propunere pozitivă privitor la rezolvarea proiectelor pactului, ci contele Thun ar fi făcut declarațiuni informative, că totuși îi va succede să voteze proiectele în „Reichsrath“. Banffy a luat cu bucurie la cunoștință aceste declarațiuni și s'a învoit la o *prolungire* a termenului acțiunii pentru pact, până când se va vedea, decât comisiunea austriacă va

primi neschimbate proiectele pentru a-le înainta „Reichsrath“-ului.

Cu alte cuvinte, Banffy și Thun s'au înțeles între sine se mai temporizeze acțiunea în jurul pactului, ceea-ce cu alte cuvinte înseamnă *provisoriu*, însă *provisoriu* ascuns după culise ministeriale.

Intr'aceea și comisiunea economică a parlamentului ungar s'a întrunit tot alaltăeri pentru a desbata asupra proiectelor pactului vamal și comercial. În acesta desbatare a luat cuvântul și ministrul-președinte Banffy, care se pronunță asupra art. de lege I din 1898. Legea acesta dăce, că decât între cele două guverne nu se va face o învoială la timpul fixat, și decât proiectele nu vor fi înaintate spre desbatare în acest timp, guvernul să ia măsură pentru regularizarea unilaterală. Intre cele două guverne însă — declară Banffy — *invoiala s'a făcut*, i-s'a satisfăcut ast-fel legii în toate privințele. Decă nu s'ar fi întâmplat acesta, e lucru firesc, că ar fi trebuit să se ia măsurile indicate în legea amintită. Acum însă proiectele sunt înaintate dietei și atărnă dela opoziție, ca ele să fie desbătute ori nu. „Noi nu ne putem formula dreptul de a nu lua în serios acțiunea parlamentară din Austria. Să ne apucăm dér serios de lucru, și atunci vom coresponde pe deplin atău legii, cât și intereselor țării“. Banffy dăce mai departe, că majoritatea pôte fi împedecată de a crea, însă ea nu va suferi să se creeze ceva *contra voinței sale* — căci așa ceva ar însemna *revoluție parlamentară*.

Din declarațiunile ministrului Banffy reiese dér, că vina de-a nu fi lucrat, ori de a nu lucra nimic nici pe viitor, o aruncă totă în căra opoziției — par-că nu el ar avé la spate o majoritate slugarnică și supusă, cum n'a mai avut alt ministru președinte unguresc. Prin ast-fel de declarațiuni căcă „teribilul“ ministru a-și ascunde de o parte incapacitatea în fața faptului, că cei din Austria sunt ađi și mai hotărâți a respinge un pact, care numai Ungurilor le pôte aduce folose și avantajii materiale, ér de altă parte a și face urechia tócă cu privire la întrebarea despre o „regulară

FOILETONUL „GAZETEI TRANSILVANIEI“.

Colonelul Baron Urs David de Margina la Solferino și Lissa.

Conferință ținută de Colonelul austro-ungar Francise Rieger în cercul militar din Sibiu și Brașov, la 2 Ianuarie și 20 Februarie 1898.

— Continuare. —

Așa se așteptau lucrurile, ce aveau să vină. D'odată pe la ora 10 dimineața, eși sórele din negură, se vede flota italiană într'o agitație febrilă la Nord de insulă, silindu-se a lua o formație, și mai departe, spre Nord-Vest se zări flota austriacă venind în ordine strînsă și cu totă presiunea aburului.

O surprisă plăcută avură vitejii apărătorii ai insulei. Uimiți, fără cel mai mic sgomot și în cea mai mare încordare, priveau ei la lupta îngrozitoare, ce se desfășura la piciorle lor, așteptând cu moralul ridicat și plin de însuflețire bătaia, pe care rezistența lor eroică o pregătira atât de bine.

Vaporul „Esploratore“ a descoperit pe inamicul ce se apropia, gâfâind și cu semnalul la top (la jumătate catarg): „corăbii suspecte în zăre“. Indată după acesta,

semnaliză Persano: „Corăbiile descoperite sunt inamice. Gata de luptă“. Și el ar fi mai dîs în ironie: „Ecco i pescatori“ (etă și pescarii), și ordonă lui Albini să înceteze bombardarea, mai trimițînd două vapóre să aducă pe „Terribile“ și „Varese“, cari erau ocupate, ca și în ajun, în fața Comisei. Chirasatele sale le formă mai întâiu în front, cu direcția spre Nord-Vest, acoperind flota de lemn, și apoi printr'o mișcare spre Nord-Est se puse în fața adversarului.

Însă, în primul moment nu dispunea decât de 9 chirasate. „Varese“ și „Terribile“ nu sósiră la timp, „Formidabile“ suferind mari stricăciuni în lupta din zilele precedente, nu putu lua parte la bătaie, ci trebui să se retragă la Ancona; totă flota de lemn ocupată cu debarcarea începută, nu era în stare a-se reforma destul de repede spre a fi gata de luptă. Ea luă parte la bătaie numai în fazele ei mai târziu și, chiar atunci, numai printr'un foc cu mic efect.

Că veniră lucrurile așa, ca Tegetthoff cu totă forța sa intactă să dea peste o flotă, care intră în acțiune în cele mai rele condițiuni, acesta este meritul apărătorilor din Lissa. În cele trei zile de rezistență, ei causeră inamicului atâtea pagube, încât mai nici un bastiment nu era cu totul intact: o chirasată scósă din luptă, intréga flotă slăbită considerabil prin consumația imensă de cărbuni și munițiune și prin obosela întregii trupe,

care luptase timp de trei zile fără succes, precum și prin însemnatele pierderi de omeni și material.

Partea apărătorilor la victoria dela Lissa este deci extra-ordinară, și istoria prin numele Tegetthoff, va scrie în acași timp numele Urs.

Cu tóte acestea comandantul insulei întărite, pe care-l decoră M. S. cu „Corónă de fer“ cl. II-a, se retrase în Februarie 1867 érași la pensie și prin strălucitul séu fapt dela Lissa încheiă pentru tot-déuna cariera sa militară. Următorii 30 de ani ai vieții sale, îi consacrá el cu totul pentru ridicarea învățămîntului școlar în ținutul Regimentului 1 de grăniceri români de odinioară, în care singur comptase până la 1850. Activitatea sa extra-ordinară pe acest teren, nu pôte face obiectul acestei conferințe, dér totu-și trebuie menționată, pentru-că dovedesce cum colonelul Br. Urs putu să stórcă rezultate și succese estra-ordinare chiar pe un teren, care, cel puțin în aparență, îi era lui străin. Colonelul Br. Urs a fost tocmai una din acele naturi rare și de Dumneșeu bine-cuvântate, cari cu o privire clară pētrund și apreciează corect ori-ce situație, știu să găsească iute necesarul spre a-le stăpâni; cu cele mai simple mijloce să producă lucrurile cele mai mari, și de aceea și câștigă ele o influință fermecătoare asupra tuturor, cari le sunt dați pentru o lucrare comună.

(Va urma.)

Literatură.

Cultura Plantelor. Din prețiosul „Manual de agricultură rațională” al d-lui *George Maior*, profesor la școala centrală de agricultură dela Ferăstrău, în Bucuresci, a apărut în Tipografia „A. Mureșianu” din Brașov, partea II. **Fitotehnia sau cultura specială a plantelor.** Acest volum se estinde pe 611 pagini, format mare și conține în text 202 figuri. Cuprinsul e foarte bogat, arătând cu de-amănuntul soiul, modul de cultură, bólele și vindecarea lor etc. pentru fiă care plantă, precum cereale (tot felul de bucate, ca grâu, secară, orz, ovės. orez, mei, cucuruz, hrișcă, etc.); apoi mazere, linte, măzărliche, rapiță, mac, sofran hemei, in, cânepă, tutun, cartofi, tot felul de sfece hrn, curechi și alte multe. Apoi diferitele plante de nutreț, ca lucernă, trifoi, mohor, cucuruzul verde de nutreț, diferite compozițiuni pentru fenațe și pășuni artificiale etc. Alt capitolu tractează despre cultura fenațelor, altul irigațiuni, altul despre pășuni etc.

Pentru fiă-care econom, această carte e de cea mai mare trebuință, putându-i servi ca cea mai bună călăuză în toți ramii economiei sale. Asemenea scrierii nici n'am avut până acum în limba română. Tóte gazetele noastre, tóte reuniunile economice, toți bărbații noștri luminați și pricepuți în ale economiei, au salutat cu multă bucurie aparițiunea acestei prețioase cărți, care face onóre literaturii noastre, putend sta față cu cele mai de frunte scrieri de acest fel ale celor mai culte popóre din Europa.

Tuturor economilor români, cari doresc să facă o înaintare în purtarea economiei lor, le recomandăm deci să-și procure această prețioasă carte. Prețul volumului II este 4 fl. (trimis cu posta recomandat 4 fl. 25 cr.) Pentru România 10 lei, plus porto.

Din partea întâi **Agr. logia**, care tractează despre cultivarea pământului: aratul, seménatul, gunoitul etc. etc., de asemenea se mai pot căpéta esemplare cu prețul de 2 fl. 50 cr. (plus porto recomandat 25 cr.). Pentru ambele tomuri de-odată procurate este a se plăti porto 40 cr.

Se póte procura dela Tipografia „A. Mureșianu” din Brașov.

„**Pintea Viteazul**”, tradițiuni, legende și schițe istorice, de *Ioan Pop-Reteaganul*. Acesta, pe cât scim, e cea mai completă scriere despre eroul Pintea. În ea se cuprind foarte interesante tradițiuni și istorisirii din tóte părțile, pe unde a umblat Pintea. Se află de vânzare la tipografia „A. Mureșianu” în Brașov și la autorul în Reteag (Retteg). Prețul 20 cr. (cu posta 23 cr.).

Minunate sunt pentru popor scrierile fericitului *Ioan Creangă*, cari conțin cele mai dragăleșe povești, istorisirii, poesii etc. N'ar trebui să lipsescă aceste scrieri nici dintr'un sat, în care există cetitori români, căci ele procură cetitorului nu numai foarte plăcute momente de petrecere, dér îi dau și foarte prețioase povețe și învățături. Tóte scrierile la-olaltă costă numai 1 fl. trimise francat și se pot căpéta la tipografia „A. Mureșianu” în Brașov.

Cărți de cetit.

Dela **Tipografia A. Mureșianu** din Brașov se pot procura următoarele cărți. Pentru ușurarea cheltuelilor mai bine este a se procura de-odată cu reînnoirea abonamentelor la „Gazeta Transilvaniei”, ori a procura mai multe cărți de odată:

„**Risete și zimbete**”, de *T. V. Gheaja*. După cum și titula arată, este o cartea de cuprins glumeț; în ea se află nu mai puțin ca 254 de anecdote, păcălituri și povestiri glumețe care te fac să-ți mai uiți de necasurile lumii și să isbucnesci în ris. Prețul 30 cr. (cu posta 35 cr.)

Cartea Săténului de *Emanuel Părăcivu*. Conține mai multe novela populare, scrise în stil foarte ușor, și printre ele mai multe poesii, mai ales satirice. Prețul 45 cr. (cu posta 50 cr.)

Curvntări bisericesci pe srbătorile de peste an, scrise tot de d-l canonic *Ioan Paviu*. Pe lângă predicii, se mai află în text câte-o instructivă notiță istorică privitoare la însemnătatea diferitelor srbătorii. Conține vre-o 400 pag. Prețul 1 fl. 50 cr. (în loc de 2 fl. cum era la început), prin postă 1 fl. 60 cr.

Predice pentru Duminecile de peste an, compuse după catechismul lui Decharbe, de *Vasiliu Christie*. Conține predicii dela Dumineca XI după Rosalii până la Dumineca Vameșului. Prețul 80 cr. (prin postă 85 cr.)

Buchetul, culegere de cântări bétrânesci și naționale de *I. Pop Reteganul*. Prețul 25 cr. (cu posta 28 cr.)

Dracul, novelă de *V. R. Buticescu*. E scrisă foarte poporal cu tendința de-a combate credința deșértă. Prețul 10 cr. (prin postă 12 cr.)

Felicitări în poesii și prosă la anul nou, ziua născerei și ziua numelui, câtră diferite rudenii, preoți, învățători și binefăcători, precum și vorbiri la diferite ocațiuni școlastice, de *George Simu*. Prețul 20 cr. (cu posta 22 cr.)

Chiuituri de cari strigă feciorii în joc, de *I. Pop Reteganul*. Prețul 40 cr. (cu posta 45 cr.)

125 chiuituri de cari strigă feciorii în joc de *I. Pop Reteganul*. Prețul 12 cr. cu posta 15 cr.

Vinuri din pôme, scriere în limba poporală, de *Grigorie Halip*, profesor la școala agronomică din Cernăuți. Este o carte de 96 pagini, în care se dau esplanții și învățături aménunțite asupra modului, cum este a-se face tot felul de vin și must din felurite pôme; cari pôme sunt mai bune pentru facerea vinului și cum este a-se manipula vinul pentru a avé gust bun etc. Prețul 20 cr. (prin postă 23 cr.)

Musa Someșană este o carte de poesii populare din jurul Năséudului, culese de *Iuliu Bugnariu*. Prețul 25 cr. (cu posta 28 cr.)

Poveștile Bănătului e o carte mare cu povești din Bănat, împărțită în 3 tomuri, de *G. Cătană*. Prețul 65 cr. (cu posta 70 cr.)

„**Juvenilia**” este numele unei bogate colecțiuni de scrieri în prosă și poesiă, scrise de d-l *Seacăl Pușcariu*. Conține vre-o 14 piese diferite în prosă și cam pe atâtea poesii. Cartea, frumos tipărită, conține 264 pag. 8° și costă 80 cr. (cu porto 85 cr.). Se póte procura și dela Tipografia „A. Mureșianu” din Brașov.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu**.
Redactor responsabil: **Gregoriu Maior**.

Cursul la bursa din Viena.

Din 12 Octomvre 1898.

Renta ung. de aur 4%	119.95
Renta de coróne ung. 4%	98.—
Impr. cáil. fer. ung. în aur 4 1/2%	119.40
Impr. cáil. fer. ung. în argint 4 1/2%	99.70
Oblig. cáil. fer. ung. de ost. I. emis.	119.70
Bonuri rurale ungare 4%	96.—
Bonuri rurale croate-slavone	97.25
Impr. ung. cu premii	161.50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	138.75
Renta de argint austr.	101.16
Renta de hârtie austr.	101.05
Renta de aur austr.	120.50
Losuri din 1860.	140.—
Acții de-ale Băncei austro-ungară	900.—
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	378.—
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	353.50
Napoleondori	9 53
Mărci imperiale germane	58.87 1/2
London vista.	120.27 1/2
Paris vista	47.52 1/2
Rente de coróne austr. 4%	101.50
Note italiene.	43.90

Cursul pieței Brașov.

Din 13 Octomvre 1898.

Bancnota rom. Cump.	9.49	Vënd.	9.51
Argint român. Cump.	9.42	Vënd.	9.46
Napoleond'ori. Cump.	9.51	Vënd.	9.53
Galbeni Cump.	5.62	Vënd.	5.65
Ruble Rusesci Cump.	126. 1/2	Vënd.	—
Mărci germane Cump.	58.70	Vënd.	58.85
Lire turcesci Cump.	10.70	Vënd.	—
Seris. fone. Albina 5%	101.—	Vënd.	102.—

Esport de VINURI VERITABILE de Ardeal.

Subscrisul are onóre a aduce la cunoșcința On. public, că pentru orașul Brașov și împrejurime **am luat asupra-mi singurul deposit de**

Vinuri veritabile de Ardeal din pivnițele lui

R. FOREK, din Sebeșul-săsesc,

pe care le recomand cu următoarele prețuri fixe: de **36, 42 și 48 cr. litru**, fără sticlă, prețul sticlei à cr. se reintórce la predarea sticlei góle.

Recomand mai departe diferite **vinuri de desert**, calitatea cea mai bună, pe lângă prețuri ieftine.

Primesc și comande de vinuri în butóie dela 50 litre în sus, după prețurile stabilite în prețurile curent.

Invit On. public de-a proba vinurile din depositul meu.

Cu distincă stimă:

FRIDERIK HAUSENMAYER
Brașov.

6—8

Vinuri negre igienice.

ANUNCIURI
(insertiuni și reclame)

sunt a se adresa subscrisei administratiunii. în cazul publicării unui anunciu mai mult de poată se face scădemént, care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazetei Trans.”

Confecțiuni și mărfuri moderne pentru bărbați.

Deschidere de Magazin!

Subscrisul are onóre a aduce la cunoșcința P. T. public, din Brașov și jur, că **am deschis** în piața acésta **Strada Vămii Nr. 24 un**

Magazin cu haine, confecțiuni și mărfuri moderne, pentru bărbați

Cunoșcințele și esperința ce mi-am câștigat în bransa acésta, mă pune în plăcută poziție a satisface așteptărilor On. public.

Am numai fabricate de Viena, și garantez pentru calitatea bună și executare exactă.

Rog on. public a vizita magazinul meu și a se convinge de cele menționate.

Cu tótă stima: **Moritz Schul.**

384, 10—7

Specialitate în costume de copii.

ABONAMENTE LA „GAZETA TRANSILVANIEI”

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni	3 fl. —
Pe șese luni	6 fl. —
Pe un an	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni	10 fr.
Pe șese luni	20 fr.
Pe un an	40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe an	2 fl. —
Pe șese luni	1 fl. —
Pe trei luni	50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe an	8 franci.
Pe șese luni	4 franci.
Pe trei luni	2 franci.

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a srece adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”.